

羅省東區宣道會
歡迎蒞臨參加實體或網上主日崇拜

Welcome to Our Joint Sunday Worship Service



往下紮根，向上結果
Take Root below and Bear Fruit above

李泐牧師 Rev. Daniel Li | 主任牧師
danielli@sgvac.org (415) 275-4206
孫宇牧師 Clara Sun | 家庭事工主任
clarasun@sgvac.org (209) 270-0566
Castalia Chan | 辦公室主任
secretary@sgvac.org (626) 780-0789

1027 South First Avenue, Arcadia, CA 91006
教會電話/Tel: (626) 445-6394 傳真/Fax: (626) 445-8309
<http://www.sgvac.org/>

San Gabriel Valley Alliance Church
Mission Conference Joint Service
September 6th, 2026
11:00 a.m.

Prelude		Pianist
Call to Worship	<i>Psalm 111:1-3</i>	Presider
Hymn	<i>Let me Burn out for Thee</i>	Congregation
Pastoral Prayer		Pastor Li
Sharing :		
Operation Dawn	Set Free (John 8:31-32, 8:36)	Samuel Shih
Taiwan Short-term Mission		Eva & Chloe Siu
Taiwan STM summary		Solomon Chan
Holy Communion		Pastor Li Solomon Chan/Ky Tran
Worship with Tithes and Offering/Announcement		Presider
Doxology		Congregation
Benediction		Pastor Li
Postlude		Pianist

Presider	Solomon Chan	Interpreter: Solomon Chan (C, M)
Pianist	: Carmen Lui	Interpreter: Carol Kong (E) headset
Song Leader	: Susanna Chan	Audio/Visual Team
Ushers	: Leon Leong, Adam Siu, Alison Szeto, Sunnie Yip, Tammy Chow	

羅省東區宣道會
宣教年會聯合崇拜
二零二六年九月六日
上午十一時正

序樂		司琴
宣召	詩篇 111:1-3	主席
唱詩	願我為祢燒盡	會眾
牧禱		李泮牧師
分享：		
晨曦會	真自由 (約翰福音 8:31-32, 8:36)	石志偉弟兄
台灣短宣隊		Eva & Chloe Siu
台灣短宣工場總結		陳智揚執事
聖餐		李泮牧師 陳智揚執事/陳碩文長老
奉獻祈禱/報告		主席
歡迎來賓		主席
三一頌		會眾
祝福		李泮牧師
殿樂		司琴

主席：陳智揚執事

司琴：呂家敏姊妹

領詩：陳董慧瑜姊妹

司事：梁國豪、邵靜波、司徒袁麗芳、葉旋娟、周霞媚

國／粵語翻譯：陳智揚執事

英語 (耳機) 傳譯：江李家霖姊妹

影音組

Announcements 會務報告:

1. 下主日宣教月有傳信的陳牧師於聚會中與大家分享。
Next Sunday, Pastor Peter Chan of Message Inc. will share during our Mission Month service.
本星期三的祈禱會的焦點是「中文部事工」。該晚祈禱會將由 Ky 長老主持。
The focus for this coming Wednesday evening prayer meeting will be on “Our Chinese Ministry”. It will be led by Elder Ky.
2. 教會詩班現招募詩班員，尤其是男聲部（弟兄）。每月的第二和第四主日崇拜之後練詩。願意參加詩班事工的肢体，請向 Susanna Chan 或孙牧師報名。谢谢！
Our church choir is currently recruiting new singers (especially male singers). Choir rehearsals are held after worship on the second and fourth Sundays of each month. If you are interested in joining the choir ministry, please sign up with Susanna Chan or Clara. Thank you!
3. 我們將會在 12 月 13 日舉行洗禮、入會/轉會及嬰孩奉獻禮。所有預備參與這些禮儀的弟兄姊妹，請向辦公室主任拿取報名表，然後在 10 月 18 日前將表格交回。
We will be holding a baptism, membership/transfer of membership, and child dedication service on December 13th. If you would like to participate, please pick up the registration form from the church office and return it by October 18th. The baptismal classes will be held via Zoom.
4. Renew the City Event: Sep.19th, 9:00 a.m.: Envision LA and Watts Powerhouse Church, Address: 2003 E. Imperial Hwy, Los Angeles, CA 90059.
更新社區活動：9 月 19 日（星期六）上午 9:00, Envision LA 及 Watts Powerhouse Church, 地址：2003 E. Imperial Hwy, Los Angeles, CA 90059。

財政報告 Financial Report

獻金 Offering	七月 共收 July Giving	一至七月 Jan-July (2026) 總收入 Total Giving	一至七月 Jan-July (2026) 總支出 Total Expenses
常費/感恩 General	\$30,246	\$182,826.26	\$193,199
差傳 Missions	\$10,680	\$57,790.80	\$68,008
愛心奉獻 Love Offering	\$502	\$3,194	-

上週聚會人數 Last week's attendance	主日崇拜(現場/網上) Worship (In-Person/On-line)	主日學 Sunday School
粵語 Cantonese	81//11	18
國語 Mandarin	23	
英文 English	21	
兒童 Children	2	11
合共 Total	138	29